**Zeitschrift:** Gesetze, Dekrete und Verordnungen des Kantons Bern

Herausgeber: Staatskanzlei des Kantons Bern

**Band:** - (1971)

Inhaltsverzeichnis

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

## Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 29.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

## I. Inhaltsverzeichnis

Seite	Titel		atum	
1	Gesetz über Handel, Gewerbe und Industrie (Gewerbegesetz)	4.	V.	1969
2	Staatsverfassung des Kantons Bern; Finanzreferendum (Abänderung und Ergänzung)	27.	IX.	1970
4	Staatsverfassung des Kantons Bern; Finanzkompetenzen (Abänderung)	27.		
6	Kantonale Vollziehungsverordnung zur Bundesgesetzgebung über die Bekämpfung von Tierseuchen	6.	XI.	
31	Vollziehungsverordnung vom 7. März 1967 zum kanto- nalen Gesetz vom 17. April 1966 über die Vorführung von Filmen (Abänderung)	27.	I.	1971
32	Dekret über die Organisation des Regierungsrates und der Präsidialabteilung	1.	II.	
40	Verordnung vom 30. April 1954 über Ferien, Urlaub und dienstfreie Tage des Staatspersonals (Abänderung)	2.		
41	Dekret über die Gebäudeversicherung	3.		
48	Dekret über die Organisation der Polizeidirektion	3.		
57	Beschluss des Grossen Rates vom 24. Juni 1939 über die Errichtung einer Stiftung zugunsten bernischer Wehr- männer (Ergänzung)	3.		
58	Vollziehungsverordnung zur eidgenössischen Verordnung vom 18. Januar 1966 über die Arbeits- und Ruhezeit der berufsmässigen Motorfahrzeugführer (Chauffeurverordnung/ARV)	4.		
62	Reglement der Berufsbildungskommission für ausländische Arbeitnehmer und Jugendliche im Kanton Bern	4.		
	The second property of the text of the second text			

Seite	Titel	Datum	
66	Reglement für die Hebammenschule im kantonalen Frauenspital in Bern und über die Ausübung des Hebammenberufes im Kanton Bern	1971 II. 4.	19
74	Volksbeschluss über die befristete Weiterführung der Massnahmen zur Förderung des Wohnungsbaues	7.	
76	Volksbeschluss über die Bereitstellung finanzieller Mittel für Massnahmen zur Verbesserung der Wohnver- hältnisse in Berggebieten	7.	
79	Dekret vom 2. September 1968 über die Wassernutzungs- abgaben und -gebühren (WAD) (Abänderung)	8.	
81	Verordnung über die Gebühren der Polizeidirektion des Kantons Bern vom 1. Dezember 1970 (Abänderung)	9.	
83	Reglement für die ordentlichen Maturitätsprüfungen an den Gymnasien des Kantons Bern	9.	
92	Dekret vom 20. November 1956 über den Naturschadenfonds (Abänderung)	10.	
	Dekret vom 10. Mai 1949 betreffend die Umschreibung der christkatholischen Kirchgemeinden im Kanton Bern (Abänderung)	10.	
96	Dekret vom 4. November 1964 betreffend die Erziehungsberatung (Abänderung)	11.	
	Verordnung betreffend Bezeichnung der öffentlichen Gewässer und der unter öffentliche Aufsicht gestellten Privatgewässer vom 15. Mai 1970 (Abänderung). Beschluss der Baudirektion	12.	
99	Dekret über Zuschüsse für minderbemittelte Personen	16.	
	Dekret vom 18. Mai 1961 über die Kantonsbeiträge zur Förderung der anerkannten Pferde-, Rindvieh- und Kleinviehrassen (Abänderung)	17.	
	Verordnung vom 19. November 1969 über die Pflichtstunden der Sekundarlehrer (Abänderung)	24.	
	Reglement vom 14. Februar 1936 über den Eintritt in die Hochschule Bern (Abänderung)	24.	
	Verordnung über die Meldung wegziehender Ausländer. Schulzahnpflegetarif		
120	Verordnung über die Jagdbannbezirke des Kantons Bern 1971–1976	IV. 14.	

Datu	m	Titel	Seite
1971 V	7. 3.	Geschäftsordnung vom 12. November 1940 für den Grossen Rat des Kantons Bern (Änderung und Er- gänzung)	140
	5.	Reglement für die ausserordentlichen Maturitäts- prüfungen des Kantons Bern	142
	5.	Reglement über die Obliegenheiten der Kommission zur Förderung des bernischen Schrifttums vom 30. Oktober 1942/13. April 1951 (Abänderung)	
2	11.	Reglement vom 23. Mai 1967 über das kantonale Laboratorium für Lebensmittelkontrolle und das kantonale Lebensmittel-Inspektorat (Abänderung)	150
	11.	Kreisschreiben des Regierungsrates des Kantons Bern an die bernischen Gemeinden, die nach dem eidgenössischen Produktionskataster ganz oder teilweise im Berggebiet	18
. *		liegen	152
	12.	Verordnung über die Familienpflege für Patienten der staatlichen psychiatrischen Kliniken	164
	18.	Dekret über den Steuerbezug in Raten	169
	18.	Dekret über die Schaffung von zwei neuen Forstkreisen im Mittelland und Jura	
	24.	Dekret betreffend die Organisation des Verwaltungs- und Versicherungsgerichts und das Verfahren vor dem Versicherungsgericht	179
	<b>25</b> .	Verordnung über die Physiotherapeuten	
VJ	I. 2.	Beschluss des Regierungsrates betreffend die Erwahrung des Ergebnisses der Volkszählung 1970	188
	2.	Reglement über die Fürsprecherprüfungen vom 30. Juli 1954 (Abänderung)	199
	2.	Reglement über die Notariatsprüfungen vom 16. September 1958 (Abänderung)	203
	6.	Gesetz über die Gebäudeversicherung	
W		Gesetz vom 8. Dezember 1963 über die Kantonalbank von Bern (Abänderung)	
	6.	Gesetz vom 3. Dezember 1950/6. Dezember 1964 über die Nutzung des Wassers (WNG) (Abänderung bzw. Er-	010
	o	gänzung)	219
		Gesetz über die landwirtschaftliche Berufsschule	222
	9.	Verordnung vom 30. April 1954 über Ferien, Urlaub und dienstfreie Tage des Staatspersonals (Abänderung)	234

Datum		Titel	Seite
1971 VI.	9.	Verordnung über die Amtsblätter und Amtsanzeiger vom 26. Juni 1942 (Abänderung)	235
VIII.	18.	Regierungsratsbeschluss zum Bundesgesetz vom 13. Juni 1911/13. März 1964 über die Kranken- und Unfallversicherung (KUVG); Rahmentarif gemäss Artikel 22 <sup>bis</sup> Absatz 1	238
	18.	Verordnung über die Mietämter	239
		Verordnung über die Durchführung der Nationalrats- wahlen vom 31.Oktober 1971	
IX.	7.	Verordnung vom 2. Dezember 1905 über die Organisation des Forstdienstes im Kanton Bern (Abänderung)	247
	8.	Dekret über die Errichtung des Inventars	249
# **	12.	Volksbeschluss betreffend den Kredit für den Neubau	ogg
	12.	der Universitäts-Kinderklinik des Inselspitals Gesetz über die Arbeitsvermittlung und die Arbeits- losenversicherung vom 5. Oktober 1952 (Abänderung)	
	12.	Gesetz betreffend die Einführung des Bundesgesetzes vom 24. Juni 1970 über Ordnungsbussen im Strassenverkehr und die Erhebung von anderen Ordnungsbussen	
	12.	Gesetz betreffend die Abänderung der Zivilprozessordnung für den Kanton Bern vom 7. Juli 1918 (Zuständigkeit und Verfahren bezüglich der obligationenrechtlichen Kündigungsbeschränkung im Mietrecht)	273
	12.	Gesetz betreffend die Abänderung des Gesetzes vom 22. Oktober 1961 über die Verwaltungsrechtspflege	
	15.	Dekret über die Organisation der Wirtschaftsförderung.	
	21.	Dekret über die besondern Klassen der Primarschulen	288
	22.	Dekret zum Gesetz über die landwirtschaftliche Berufsschule	293
	22.	Dekret vom 18. September 1968 über die Weiterbildungsklassen (Abänderung)	301
	22.	Dekret über die Organisation der Erziehungsdirektion.	
		Beschluss des Regierungsrates betreffend Verbot der Verwendung von Tritium für hydrologische Unter- suchungen	311
	29.	Verordnung betreffend Bezeichnung der öffentlichen Gewässer und der unter öffentliche Aufsicht gestellten Privatgewässer vom 15. Mai 1970 (Abänderung)	

$\mathbf{D}_{i}$	atum		Titel	Seite
1971	IX.	29.	Verordnung über die Zuständigkeit der Sachverständigengremien und die Anpassung des Baubewilligungsverfahrens an die eidgenössischen Vorschriften über die Stabilisierung des Baumarktes	314
	х.	6.	Reglement über das kantonale Laboratorium für Lebensmittelkontrolle und das kantonale Lebensmittelinspektorat vom 23. Mai 1967 (Abänderung)	316
			Verordnung vom 14. Dezember 1962 über die Spesenvergütung der Behördemitglieder und des Personals der Staatsverwaltung (Abänderung)	
	XI.	1.	Organisation der Betreibungs- und Konkursämter der Amtsbezirke Bern, Biel, Burgdorf und Thun (Beschluss der Justizdirektion)	327
		9.	Dekret über die Arbeitsgerichte	329
		9.	Dekret betreffend das Handelsgericht (Abänderung)	343
		9.	Dekret über die Organisation der Gerichtsbehörden im Amtsbezirk Nidau	
		9.	Dekret betreffend die Taggelder und Reiseentschädigungen in der Gerichts- und Justizverwaltung (Abänderung)	347
		10.	Dekret über die Organisation der Militärdirektion	
		10.	Verordnung über Kantonsbeiträge an Verkehrsbetriebe in städtischen Regionen	355
		11.	Dekret über die Krankenversicherung	357
		11.	Dekret über das Feuerwehrwesen und die Abwehr von Elementarschäden vom 26. Mai 1953 (Abänderung)	359
		15.	Dekret betreffend die Organisation der Direktion des Gesundheitswesens vom 5. November 1919/13. Novem- ber 1962 (Abänderung)	360
	8	16.	Dekret über die Schulungskostenbeiträge für in Heimen und Krankenanstalten untergebrachte und für behin- derte Kinder	362
		17.	Dekret über die Gewährung von Teuerungszulagen für die Jahre 1971 und 1972 an die Behördemitglieder und das Staatspersonal	266

Datum			$\operatorname{Titel}$	Seite
971	XI.	17.	Dekret über die Gewährung von Teuerungszulagen für die Jahre 1971 und 1972 an die Mitglieder des Regierungsrates	=
		17.	Dekret über die Gewährung von Teuerungszulagen für die Jahre 1971 und 1972 an die Lehrer der Primar- und Mittelschulen	l
		17.	Dekret über die Gewährung von Teuerungszulagen für die Jahre 1971 und 1972 an die Rentenbezüger der Versicherungskasse und der Lehrerversicherungskasse	
		17.	Dekret vom 29. November 1961 über die Besoldungen der Behördemitglieder und des Personals der bernischen Staatsverwaltung (Abänderung)	i a
		17.	Dekret vom 3. Februar 1965 über Wohnungszuschläge, Familien- und Kinderzulagen sowie Dienstaltersgeschenke an die Lehrer (Abänderung)	, -
		17.	Dekret vom 13. November 1956/17. Februar 1965 betreffend die Steuerteilung unter bernischen Gemeinden (Abänderung)	ì
		17.	Verordnung betreffend Bezeichnung der öffentlichen Gewässer und der unter öffentliche Aufsicht gestellten Privatgewässer vom 15. Mai 1970 (Abänderung)	1
		17.	Vollziehungsverordnung zur Eidgenössischen Fleischschauverordnung vom 11. Oktober 1957 (Abänderung)	
		18.	Dekret vom 6. September 1956 betreffend die Kantonale Rekurskommission (Änderung)	
		18.	Grossratsbeschluss betreffend Ausrichtung einer Herbstzulage 1971 an das Staatspersonal und die Lehrerschaft.	
		18.	Kaminfegertarif für den Kanton Bern	383
		22.	Dekret über den Finanzausgleich unter den evangelisch- reformierten Kirchgemeinden des Kantons Bern	
		22.	Dekret betreffend die Errichtung von evangelisch-reformierten Pfarrstellen	
	22	22.	Dekret betreffend die Umwandlung von Pfarrektoraten in vollamtliche Pfarrstellen	
4		22.	Dekret betreffend Bildung und Umschreibung der evangelisch-reformierten Kirchgemeinde Kehrsatz	
]	XII.	1.	Verordnung über den Finanzausgleich unter den evan- gelisch-reformierten Kirchgemeinden des Kantons Bern	

I	Datum		Titel	Seite
1971	XII.	8.	Verordnung über die Verwendung von Motorfahrzeugen ausserhalb der öffentlichen Strasse	405
		12.	Staatsverfassung des Kantons Bern; Einführung des Frauenstimm- und -wahlrechtes in kantonalen An-	
			gelegenheiten (Abänderung von Art.3 und Art.13)	
		12.	Gesetz über die Förderung der Wirtschaft	410
		12.	Gesetz über das Gemeindewesen (Abänderung)	416
		12.	Gesetz über die Ermässigung der Einkommensteuern des Staates und der Gemeinden	
			Verordnung über den Staatsbeitrag für behinderte Kinder	422
		22.	Verordnung vom 22. April 1969 über die Taggelder und Reiseentschädigungen der Mitglieder staatlicher Kom- missionen (Abänderung)	424
		22.	Verordnung vom 27. Dezember 1968 über die Kostgelder in der kantonalen kinderpsychiatrischen Station Neuhaus, Ittigen (Abänderung)	425
		22.	Verordnung vom 28. November 1969 über die Kostgelder in den kantonalen psychiatrischen Kliniken (Abänderung)	
		22.	Normalarbeitsvertrag für Betriebs- und Hausangestellte in der Landwirtschaft	
		22.	Beschluss des Regierungsrates betreffend die Schulungs- kostenbeiträge für in Heimen und Krankenanstalten untergebrachte und für behinderte Kinder	441
		29.	Verordnung zum Gesetz vom 3.Oktober 1965 über die Enteignung (Abänderung)	
		29.	Verordnung über die Gebühren der Direktion für Verkehr, Energie- und Wasserwirtschaft und ihrer Dienstabteilungen	
			anutiungth	TIU